



顾明远

顾明远文集

第十二卷

译著

顾明远 著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

顾明远文集

第十二卷

译著

顾明远 著
丁瑞常 整理



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

顾明远文集/顾明远著. —北京:北京师范大学出版社,
2018.10

ISBN 978-7-303-23976-4

I. ①顾… II. ①顾… III. ①教育理论—理论研究—中国—现代—文集 IV. ①G52-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第176353号

营 销 中 心 电 话 010-58805072 58807651
北师大出版社高等教育与学术著作分社 <http://xueda.bnup.com>

GUMINGYUAN WENJI

出版发行:北京师范大学出版社 www.bnup.com
北京市海淀区新街口外大街19号
邮政编码:100875

印 刷:北京盛通印刷股份有限公司
经 销:全国新华书店
开 本:710mm×1000mm 1/16
印 张:36
字 数:464千字
版 次:2018年10月第1版
印 次:2018年10月第1次印刷
定 价:1980.00元(全12册)

策划编辑:陈红艳	责任编辑:齐琳 张筱彤
美术编辑:李向昕	装帧设计:王齐云 李向昕
责任校对:段立超 陈民	责任印制:马洁

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话:010-58800697

北京读者服务部电话:010-58808104

外埠邮购电话:010-58808083

本书如有印装质量问题,请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话:010-58805079

目 录

比较教育学

- 出版说明 / 3
- 前 言 / 4
- 第一章 比较教育学研究的对象、任务和方法 / 7
- 第二章 社会主义、资本主义和发展中国家的教育政策和国民教育制度的
基本组织原则 / 33
- 第三章 社会主义、资本主义和发展中国家的教育制度和学校改革 / 49
- 第四章 社会主义意识形态和资产阶级意识形态在教育学中的斗争 / 80
- 第五章 社会主义、资本主义和发展中国家的教学内容和教学组织问题 / 110
- 第六章 青年学生的政治教育 / 135
- 第七章 当代世界的师资问题 / 149
- 结束语 / 169

人是教育的对象

第一卷第三十八章

- 物质和力的概念的形成 / 175

学校卫生学

第一章至第九章

- 第一章 学校卫生学的对象及其跟有关学科的联系 / 197
 - 第一节 学校卫生学的对象 / 197
 - 第二节 学校卫生学跟其他科学的联系 / 204
 - 第三节 学校卫生学简史 / 207
 - 第四节 苏联学校卫生学的现状 / 220
- 第二章 儿童和少年的身体发育及其个人卫生 / 227
 - 第一节 儿童身体的发育特点 / 227
 - 第二节 人体测量的主要标志及其在身体发育过程中的变动 / 234
 - 第三节 神经系统 / 244
 - 第四节 感觉器官 / 256
 - 第五节 骨骼系统 / 265
 - 第六节 肌肉系统 / 272
 - 第七节 血液和心脏血管系统 / 277
 - 第八节 呼吸器官 / 282
 - 第九节 皮肤 / 289
 - 第十节 排泄器官 / 295
 - 第十一节 消化器官 / 296
 - 第十二节 内分泌腺 / 302
 - 第十三节 性的发育 / 305
- 第三章 外界的自然因素和为锻炼身体而对外界自然因素的利用 / 309
 - 第一节 空气对身体的生活机能的影响 / 309
 - 第二节 以自然界的各种自然力锻炼身体 / 313

第三节	空气是锻炼身体的手段	/ 314
第四节	用日光锻炼身体	/ 316
第五节	用水锻炼身体	/ 319
第六节	对儿童和少年的衣服、鞋的卫生要求	/ 320
第四章	儿童教育机关的场地	/ 323
第一节	学校和其他儿童教育机关设计的基本原则	/ 323
第二节	小学和中学的场地	/ 324
第三节	其他儿童教育机关的场地	/ 330
第五章	儿童教育机关的建筑物	/ 332
第一节	对儿童教育机关建筑物的基本卫生要求	/ 332
第二节	小学、七年制学校和中学的建筑物和房间	/ 333
第三节	林间疗养学校的建筑物和房间	/ 340
第四节	学校宿舍的建筑物和房间	/ 341
第五节	儿童之家的建筑物和房间	/ 344
第六节	学校教学实习工场用的房间	/ 344
第七节	学校和其他儿童教育机关房间的卫生内容	/ 346
第六章	儿童教育机关中的微小气候及卫生设施	/ 348
第一节	微小气候的概念	/ 348
第二节	儿童教育机关的室内通风	/ 350
第三节	儿童教育机关的取暖设备和热力规范	/ 355
第四节	儿童教育机关的照明	/ 360
第五节	儿童教育机关的给水	/ 369
第六节	排除儿童教育机关中的污秽和废弃物	/ 378
第七章	儿童教育机关的设备	/ 381
第一节	儿童教育机关设备的卫生要求	/ 381
第二节	学校和其他儿童教育机关的家具	/ 381

第三节	学校的技术设备	/ 400
第四节	学校和其他儿童教育机关的农具	/ 402
第五节	儿童书籍、教科书和教学用具	/ 403
第六节	学校文具用品	/ 408
第七节	玩具	/ 413
第八章	教导工作的卫生	/ 416
第一节	教导工作体系的卫生原理	/ 416
第二节	预防儿童和少年的疲劳和过度疲劳	/ 419
第三节	对于学校生活制度的卫生要求	/ 426
第四节	对教学的卫生要求	/ 437
第五节	综合技术教育的卫生	/ 444
第六节	阅读的卫生	/ 457
第七节	书写的卫生	/ 459
第八节	画图和制图作业的卫生	/ 465
第九节	唱歌作业的卫生	/ 465
第十节	举行考试时的卫生要求	/ 468
第十一节	儿童和少年家庭生活制度的组织	/ 472
第十二节	准备功课的卫生	/ 476
第九章	儿童和少年的校外活动和余暇的卫生	/ 479
第一节	课外和校外活动的卫生意义	/ 479
第二节	校外活动场所的卫生	/ 480
第三节	对课外活动和社会活动的卫生要求	/ 483
第四节	儿童娱乐（戏剧、电影、晨会等）的卫生	/ 486
第五节	技术作业和农艺生物作业的卫生	/ 488
第六节	旅行和游览的卫生	/ 488

- 第七节 假日的卫生组织 / 491
- 第八节 假期中的卫生措施 / 492
- 第九节 少年先锋队夏令营的卫生标准 / 494

论文译著

- 捷克教育学的现状和任务 / 501
- 杨·阿姆司·夸美纽斯是关于学前教育的伟大的捷克教育家和思想家 / 516
- 工农速成中学的教导工作 / 531
- 克鲁普斯卡雅论学前教育 / 544
- 论教育和发展的问題 / 553

比较教育学^{*}

* [苏]索科洛娃、库兹米娃、罗杰诺夫著，顾明远译，北京，文化教育出版社，1981。

出版说明*

1978年，教育部决定在师范院校教育专业开设比较教育选修课，随后又组织几所师范院校合作编写比较教育教材。这对我国比较教育的研究工作起了很大的促进作用。目前，不少师范院校已经开设了比较教育选修课，有关的师范院校也正在通力合作积极编写比较教育教材。我国比较教育的研究工作在这几年得到了发展。

为了比较教育教学和研究工作地开展，我们准备陆续出版一些外国的比较教育专著。现在先出版美国的《教育的传统与变革》和苏联的《比较教育学》。这些专著从作者自己的角度出发，提供了世界许多国家教育的情况和教育流派资料，对我们有一定的参考价值。但是，由于这些作者政治立场和所处历史条件的影响，他们所提供的资料并不都是可靠的，他们对教育问题的看法也并不都是正确的。希望读者用马列主义、毛泽东思想加以分析，取其精华，去其糟粕。

书中个别地方我们做了删节。

编者

1981年8月

* 本书系苏联作者于20世纪70年代写的《比较教育学》，也是苏联第一本《比较教育学》，呈现着当时苏联意识形态的烙印。文中所提到的国家也均为当时的情况。1981年为编我国自己的《比较教育》教材，翻译此书作为参考。

前 言

在社会主义和资本主义思想斗争日趋尖锐的情况下，学校和教育成为教育学中进步倾向与反动倾向剧烈矛盾冲突的阵地。

社会主义国家的经济、文化和教育发展的成就，对资本主义和发展中国家的共产党和工人党等一切进步力量为争取教育的民主化、争取所有社会阶层和民族获得教育机会的真正平等所做的斗争，起着决定性的作用。

社会主义国家的发展，其力量的增长，是人类社会进步的主要方向。资本主义竭尽全力企图抗拒进步趋势。

在当代世界中，年青一代的教育和教养，他们世界观的形成，作为决定今后社会经济发展方向的因素，其作用正在日益增长。因此教育思想领域中的意识形态斗争也加剧了：资本主义国家的统治阶级力图使教育观点的形成有利于保存资本主义制度的基础，使它们与社会主义教育学相对抗。

资产阶级比较教育学作为教育科学的一个派别，在教育思想的斗争中起了不小的作用。比较教育学的目的是研究和分析当代世界上的教育现象，对它们进行比较，判明年青一代教育中的主要倾向并确定其今后发展的道路。事实上，资本主义国家的比较教育研究还有更进一步的目的，即开展“教育攻势”，批判和歪曲社会主义教育思想。社会主义的

敌人依靠群众性宣传工具不断地和系统地宣传自己的社会学思想和教育思想，企图开展思想攻势并影响社会主义国家和发展中国家青年的思想意识。他们力图把资产阶级教育观点和教育制度模式强加给全世界，宣称它们是最完美的。

但是，深入地比较分析当代世界教育的发展，令人信服的是，马列主义教育学的基本原理和社会主义学校的实践对资本主义国家和发展中国家的进步教育思想的形成发挥着主导的影响。

这本比较教育学教学参考书主要是为师范学院高年级学生而写的。教育学科的教师在讲授公共课以及进行比较教育学和外国教育学的课堂讨论、专题课和专题讨论时，也可使用。

本书作者希望，这本教学参考书将有助于从马列主义的立场出发，用比较分析教育现象的知识武装学生，扩大未来教师的教育视野，使他们更好地理解社会主义教育思想在当代世界中日益增长的影响的主要方面以及社会主义学校和教育的根本优越性，成为与异己的意识形态和道德做斗争的坚强战士。

从这个目的出发，作者对自己提出了下列任务。

用简短的历史概要说明比较教育学发展的主要阶段及其在教育科学体系中的地位，确定它的对象和任务。

阐明社会主义国家、资本主义国家和发展中国家当前教育发展的历史和社会经济条件。

阐述这三类国家教育政策的主要方向和国民教育制度的组织原则。

揭示当代最主要的教育理论的思想基础和内容，并指出它们对世界各国教育过程的影响。

揭露资本主义国家统治阶级反人民的学校政策和教育理论的反动性。

显示社会主义国家国民教育制度的优越性。

阐明教育制度的阶级性，并指出资本主义国家的共产党和工人党以及进步力量为当代学校的民主化和现代化所做的斗争。

本书不要求详细分析某个国家的学校和教育的状况。本书只是就学校和教育的主要问题按三类国家，即社会主义、资本主义和发展中国家进行比较研究的，同时强调这三类国家解决国民教育问题依赖于占统治地位的社会关系这一特点。

作者在说明社会主义国家教育的基本问题时，仅限于分析同时（1944—1945年）进入社会经济和文化改革的欧洲社会主义国家教育发展的状况和主要趋势。

本书所阐述的材料具有概括的性质。同时，为了解释书中所表达的基本论点，列举了个别国家的具体例子，例子里解决学校和教育的任务具有“传统”性并对每个地区来说最为典型。

作者感谢莫斯科列宁师范学院教育学教研室比较教育学实验室的同事耶·雅·别佳叶娃、阿·格·鲍勃罗夫斯基、格·阿·瓦西列弗斯卡娅、德·斯·斯克洛弗斯基、耶·克·塔尔希斯，本书参考了他们的一些著作。

本书第一、第三章系副教授姆·阿·索科洛娃所写，第二、第四章系副教授姆·阿·索科洛娃和耶·恩·库兹米娜合写，第五章系副教授耶·恩·库兹米娜所写，第六、第七章系副教授姆·勒·罗季奥诺夫^①所写。

① 本卷出现的各国人名很多，不能一一查对原文，故各国人名均按俄文原文出现的俄文名音译，人名的缩写部分按俄文字母音译。——译者注

第一章 比较教育学研究的对象、任务和方法

当代每一个科学领域中知识的增长和研究对象的扩大导致科学的逐步分化，划出独立的分支体系，出现新的研究领域。同时，出现了一些中间科学分支的汇合、综合，产生了新的知识门类（生物物理学、生物化学、天体物理学、社会心理学等）。

教育学自从成为独立的科学，就开始逐步分化。在现代教育科学的体系中分成这样一些独立领域，如普通教育学，学前教育学，学校教育学，聋、盲、智力障碍教育学，各科教学法，教育史，等等。现在正在发展着教育学的新门类：儿童和少年运动教育学，成人教育和教学论，高等学校教育学，等等。比较教育学就是教育科学体系中的新门类。

比较教育学发展的主要阶段

比较的研究方法广泛地被采用于各种科学中，包括教育学中。我们在夸美纽斯的著作中，在德国教育家伊·格·赫尔达、伊·普·布里克曼、弗·阿·黑格特、阿·赫·尼迈耶、埃·格·菲舍尔，瑞士教育家埃·阿·埃弗斯，美国教育家伊·尼夫、德·格里索姆等的著作中看到用比较的方法描述不同国家青年教育问题的例子。

我们惯用的教育和教学的方式和方法的实际价值和效果是用比较的方法来确定的。但是对教育体系或它们的发展阶段进行比较本身还不是比较教育学。只有确定了比较教育学的社会目的、实际任务、本身的研究课题和方法，它才能成为教育学的独立领域。

世界各国经济、政治和文化联系的加强，促进了对青年一代教育设施更加广阔的相互了解，促进了对个别的教学方式和方法，以至于整个教育体系的借鉴。在要求教育体系改革的社会经济和政治变动的时期，更加感到了客观上存在更深入地研究世界各国国民教育状况和利用比较方法的必要性。

马克思和恩格斯这样来说明19世纪物质和精神过程的条件：“过去那种地方的和民族的闭关自守和自给自足状态已经消逝，现在代之而起的已经是各个民族在各方面互相往来和互相依赖了。物质的生产如此，精神的生产也是如此。各个民族的精神活动的成果已经成为共同享受的东西。”^①马克思和恩格斯的这些话不仅可以明确比较教育学作为“精神生产”领域产生的原因，而且确定了它的发展阶段。

根据历史唯物主义的原则，比较教育学的发展可以确定为以下几个阶段：第一阶段——从西方资产阶级革命到伟大的俄国十月社会主义革命（18世纪末至1917年）；第二阶段——从伟大的十月社会主义革命到世界社会主义体系的建立（1917年至1945年）；第三阶段——从世界社会主义体系的建立到现在（1945年至20世纪70年代）。

比较教育学发展的第一阶段

在资产阶级革命和资本主义蓬勃发展的时期，欧洲各国的教育和教学具有某些共同的特点。这决定于普通学校已形成的传统，这些学校是在科学技术的国际性和生产关系发展的相同条件的影响下建立起来的。

^① 马克思、恩格斯：《共产党宣言》，见《马克思恩格斯全集》第四卷，470页，北京，人民出版社，1958。

以可用的外国学校的经验来发展本国的学校，同时考虑并保存自己特点来描述、分析、批评外国学校的经验，成了19世纪许多卓越的教育家研究的对象。

第一个拟定一些研究目的和方法，使问题具有一定的社会政治特征的研究者，是巴黎的马尔克·昂图瓦纳·朱里安（Marc-Antoine Jullien, 1775—1848），他被称为“比较教育学之父”。在《比较教育学研究概要和初步评论》（1817）一书中，朱里安首次采用“比较教育学”和“比较教育”这些专有名词，它们固定地成为所有国家的教育术语（l'education comparée, la pedagogie comparée, comparative education, pedagogika porownaweza, vergleichende pädagogik, 等等）。

朱里安把比较教育学视为一条重要的途径，它能完善教育和教学的理论和实践，并为所有欧洲国家制定促进普遍文化进步和人民团结的共同的教育理论。他认为，必须由各个国家和人民的代表组成关于教育问题的国际委员会，这个委员会可以系统地通过问卷和报告来收集、分类和比较欧洲各国教育机构和教育、教学方法的材料，建立培养教育专家的专门学校，用几种语言出版教育杂志，同时使欧洲最重要的科学文化中心的代表们就教育问题经常交换书面意见。

在19世纪的下半叶（1870—1900），许多国家通过了政府关于普及义务教育的决定^①。这样，除了那些由教会创办的，其教学组织、目的和内容在整个欧洲实际上都一样的学校以外，开始产生了国立的和市立的国民学校，它们在很大程度上反映了各个国家的民族特点。

对改善教育制度问题的兴趣和用比较的方法研究学校的迫切需要，在世界各国增长起来了。在19世纪末，学者们确定了比较教育学的某

① 我们在1617年魏玛的法律和1739年丹麦的法律中找到了关于义务教育的第一批法令，但是这些法令实际上没有实施。